Ukraine! Russia is waging a disgraceful war on Ukraine. Stand With Ukraine!

How you can support Ukraine 🇺🇦❤️

Faun

Unda / Licht (2003)

20 translations

Play "Unda"

on Amazon Music Unlimited (ad)

Original: Latin

Translation: English

Unda

Unda attingit
Te et abducit
Te in profunda
Sicut es unda

Submitted by TrampGuy on 2013-02-15

Last edited by Miley_Lovato on 2021-11-30

The wave

The wave reaches you
and leads you
down into the depths [1]
Likewise you are the wave [2]

1. into the deep
2. as (and so) you are (become) the wave

Thanks! ❤️

thanked 102 times

Submitted by TrampGuy on 2013-02-15

Author's comments:

Russia is waging a disgraceful

How you can support Ukraine

About translator

TrampGuy

when in trouble tuck for double

Role: Retired Moderator of the North

Contributions: 128 translations, 2 transliterations, 316 songs, 5136 thanks received, 25 translation requests fulfilled for 15 members, 1 transcription request fulfilled, left 2370 comments

Languages: fluent English, beginner Italian, Norwegian

> **Quote:**
>
> the grammatical object (te/you) was moved to the next line for rhythm and/or style, i suppose.

Translation source:

https://www.youtube.com/watch?v=xKF3ps4nH2o

Add new translation **Request a translation**

Translations of "Unda"

English	TrampGuy
Arabic	azad.ekkash
Croatian	nipersson
French	tmlen
German	Mauler
Greek	Guest
Hebrew	Daniel Madmon
Hungarian	Zsuf

Indonesian	Restu Fauzi
Italian	dario.giacalone.9
Kurdish (Kurmanji)	azad.ekkash
Malayalam	mathews.kottayam
Persian	mehran vaezi
Portuguese	nyuu
Romanian	Eurovision
Russian	Alena Akgül
Spanish	dimarto
Tongan	SilentRebel83
Turkish	driffitastymore
Vietnamese	Mập Ú Và Béo Phì

Faun: Top 3

1. Federkleid
2. Tanz mit mir
3. Walpurgisnacht

Comments

mathews.kottayam Fri, 08/01/2021 - 07:19 Like

It all seems kind of meaningless unless that last line is "the wave is just like you are", ie, the author is describing someone who drags you into the(ir) depths.

edit: I mean it literally goes "just like you are, the wave", I don't see the need for more morbid interpretations

Login or register to post comments

Music Tales

Read about music throughout history

© 2008-2023 LyricsTranslate.com